

- ၁။ အမှာစာ (၈၁) နိဂုံး • ၅၄၉
- ၂။ အပိုင်း(တစ်) အနောက်ကမ္ဘာ၏နိဂုံး (၈၀) နိဂုံး • ၅၀၃
- ၃။ အခန်း(၁) ကြီးမားသော အလှည့်အပြောင်း (၂၀) နိဂုံး • ၅၀၅
- ၄။ အခန်း(၂) အနောက်ကမ္ဘာတစ်ခေတ်ဆန်းလာခြင်း (၅၆) နိဂုံး • ၅၂၄
- ၅။ အခန်း(၃) ခေတ်မီသော်လည်း အနောက်တိုင်းမဆန်လွန်းသောဂျပန် (၅၆) နိဂုံး • ၅၂၆
- ၆။ အခန်း(၄) တရုတ်တို့ လူပုံအလယ်အရှက်ကွဲခြင်း (၅၆) နိဂုံး • ၅၂၈
- ၇။ အခန်း(၅) ခေတ်မီမှုစမ်းသပ်ကာလ (၅၆) နိဂုံး • ၅၂၉
- ၈။ အပိုင်း(နှစ်) တရုတ်ခေတ် စီးပွားရေး စူပါပါဝါရနေသော တရုတ် (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၀
- ၉။ အခန်း(၆) စီးပွားရေး စူပါပါဝါရနေသော တရုတ် (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၀
- ၁၀။ အခန်း(၇) ယဉ်ကျေးမှုနိုင်ငံတော် (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၀
- ၁၁။ အခန်း(၈) အလယ်ခေတ် ဘုရင့်နိုင်ငံတော် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ သဘာဝ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၀

- ၁၂။ အခန်း(၉) တရုတ်၏ အိမ်နောက်ပေးကွက်လပ် (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၁
- ၁၃။ အခန်း(၁၀) မြင့်မားလာသော တရုတ်၏ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အာဏာ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၄
- ၁၄။ အခန်း(၁၁) စိမ်းလန်းသောမြို့တော်မှ စီးပွားရေးတပ်လှန်သံများ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၇
- ၁၅။ အခန်း(၁၂) အိမ်နီးနားချင်း နိုင်ငံတွေ ချမ်းသာကြွယ်ဝစေမည့် တရုတ်-အာဆီယံ စီးပွားရေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၂
- ၁၆။ အခန်း(၁၃) မြန်မာ့စီးပွားရေး ကိုယ်စားလှယ်ရုံး နန်းနင်းမှာဖွင့်ပြီ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၂
- ၁၇။ အခန်း(၁၄) တရုတ်အာဆီယံ ကုန်စည်ပြပွဲ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၆
- ၁၈။ အခန်း(၁၅) တရုတ်က ကမ္ဘာကို စိုးမိုးသောအခါ (၅၆) နိဂုံး • ၅၃၅
- ၁၉။ အခန်း(၁၆) နိဂုံးချုပ်မှတ်ချက် - တရုတ်ကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုသော ကွာခြားချက် ရှစ် ချက် (၅၆) နိဂုံး • ၅၄၇
- ၂၀။ နောက်ဆက်တွဲ (၁) ပင်လယ်ရပ်ခြား တရုတ်အမျိုးသားများ (၅၆) နိဂုံး • ၅၅၃

အရှေ့လေလွှမ်းသောအခါ
အမှာစာ

ကျွန်တော်တို့သည် နှစ်ပေါင်း ၂၀၀ ကျော်မျှ အနောက်တိုင်းက ပြုလုပ်သော ကမ္ဘာတွင် နေထိုင်ခဲ့ကြရ၏။ ခေတ်မီခြင်းဆိုသည်မှာ အနောက်တိုင်းဆန်ခြင်းဟုပင် သိထားကြရ၏။ ၂၀ ရာစုကား ထိုသို့မဟုတ်တော့ပြီ။ အနောက်တိုင်းမဟုတ်သော နိုင်ငံများက အင်အားတိုးပွားကြီးမားထွန်းပေါ်လာခဲ့ပြီ။ အနောက်သည် ရှေ့ဆက်၍ မလွှမ်းမိုးနိုင်တော့။ ခေတ်မီခြင်းဟူသည် အခြားပုံစံတစ်မျိုးဖြစ်လာတော့၏။ ဤပြိုင်ဆိုင်သော ခေတ်မီမှုကာလသစ်တွင် အဓိက ဦးဆောင်လှုပ်ရှားသည့်သူမှာ တရုတ်ဖြစ်၏။ တရုတ်တိုးတက်လာခြင်းသည် ကမ္ဘာတစ်ဝန်းမျိုးတစ်ပုံပြောင်းလဲပစ်လိမ့်မည်။ တရုတ်ပြည်တိုးတက်ထွန်းကားလာခြင်းသည် အနောက်နိုင်ငံ၏ ကမ္ဘာစိုးမိုးမှုကို နှိပ်ချပစ်ရန် အချက်ပြလိုက်ခြင်းပင်ဖြစ်၏။ ဤသို့ဖြင့် ကမ္ဘာကြီးသည် ပုံစံသစ်တစ်ခုအသွင် ခြားနားစွာပေါ်ထွန်းလာတော့မည်။ တရုတ်ပြည်တိုးတက်ခြင်းမားလာခြင်းသည် ကျွန်တော်တို့ခေတ်၏ စီးပွားရေးနှင့် ပထဝီနိုင်ငံရေးအပြောင်းအလဲတစ်ခုကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုကြလိမ့်မည်။ ယခု ၂၀ ရာစုသည် မြောက်အန္တလန်တီတီဩဇာအာဏာဖြင့် ပုံသွင်းပုံလောင်းထားသော ကမ္ဘာမဟုတ်တော့။ အနောက်တိုင်းစိုးမိုးအုပ်ချုပ်သော ခေတ်ကာလတွင် နိုင်ငံအများစုသည်

၁၀

တိန်းလတ်

အနောက်တိုင်းယဉ်ကျေးမှုစလေ့ထုံးစံအစားအသောက်၊ အဝတ်အစား စသည် တို့ကို တုပသုံးစွဲနိုင်မှ မိမိကိုယ်ကို မိမိခေတ်မီသည်ဟု ယူဆခဲ့ကြ၏။ ရုပ်ရှင်ဆိုလည်း ဟောလိဝုဒ်မှ၊ အစားအသောက်ဆိုလည်း ဟပ်ဘာဂါ၊ ဆင်းဒွစ်(ချီ) ကိုကာကိုလာမှ၊ ဝတ်လျှင်လည်း ဂျင်းဘောင်ဘီမု စသဖြင့် စသဖြင့်။ ယခုတော့ အမေရိကဦးဆောင်သော အနောက်ကမ္ဘာသည် စီးပွားပျက်ကပ်နှင့်အတူ တရွေ့ရွေ့အကြပ်အတည်းများရင်ဆိုင်လာကာ နှလန်မတူနိုင်သော အချိန်တွင် တရုတ်၊ အိန္ဒိယ စသော အရှေ့တိုင်းနိုင်ငံကြီးများက စီးပွားရေးအရှိန်တိုးတက်လာကြ၏။ ဂျပန်၊ တောင်ကိုရီးယား၊ ဝင်ကာပူ၊ မလေးရှား၊ ထိုင်း စသည် အရှေ့တိုင်းနိုင်ငံများသည် အနောက်နိုင်ငံများကို စီးပွားရေးအရရော၊ ခေတ်မီတိုးတက်မှုတွင်ပါ ပါဝင်ခြင်း ယှဉ်လာနိုင်ကြသည်။ အနောက်တိုင်း၏ စံပြုစရာနိုင်ငံဖြစ်သော အမေရိကကိုပင် ကြည့်တော့။ အမေရိကအိမ်ထောင်စုတိုင်းတွင် တရုတ်ပစ္စည်းဝယ်ယူသုံးစွဲသော အိမ်ထောင်စုဟူ၍ မရှိတော့။ ကုန်တိုက်ကြီးများ ရှေးဆိုင်ကနားများ အားလုံး တွင် လက်ညှိုးထိုးမလွှဲသည်မှာ တရုတ်ပစ္စည်းတွေ။ အမေရိကန်တွင် အစားအပျား ဆုံးမှာ ဂျပန်ဆွဲနီ၊ ကိုရီးယား၊ ပဲခေါက်ဆွဲနှင့် ကင်မီနီကိုလည်း သူတို့ခံတွင်းတွေ နေ ကြသည်။ တရုတ်ယင်းလျားများ အနောက်တိုင်းသားတွေ မက်မက်မောမော စားလာကြတာတော့ အတော်ကြာခဲ့ပြီ။ ကိုရီးယားဘာသာစကားသင်ယူသူတွေ အဆမတန်များလာ၏။ မူလတန်း၊ အလယ်တန်းကျောင်း တော်တော်များများတွင် တရုတ်စာသင်နေကြပြီ။ တရုတ်ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားများသည် ဟောလိဝုဒ်ဇာတ်ကားတွေထက် ဝင်ငွေစံချိန်ချိုးပြီး လူကြိုက်များနေကြ၏။ တရုတ်ပန်းချီကားတွေ၊ အနုပညာလက်ရာ တွေ ရှေးကောင်းပေး၍ တမြတ်တနိုးဝယ်နေကြ၏။ တစ်နည်းပြောရလျှင် အနောက်တိုင်းစနစ်တစ်ခေတ်ချုပ်ငြိမ်းကာ အရှေ့တိုင်းက လွှမ်းမိုးသော ကာလရောက် လာပြီဟု ဆိုရမည်။ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာကို အဓိကထားကြသော အနောက်နိုင်ငံသား များသည် ယခုအခါ အရှေ့တိုင်းကို တကူးတကလာပြီ။ စိတ်ငြိမ်းချမ်းမှုကို ရှာနေ ကြ၏။ ဗုဒ္ဓဘာသာ၊ ဇင်ဝါ၊ တောက်ဝါ၊ ဟိန္ဒူဘာသာ၊ တိဘက်ခေတ်လှမ်းစသည်တို့ကို သူတို့ပို၍ လေ့လာစူးစမ်းနေကြသည်။ ပထမကမ္ဘာစစ်အပြီးတွင် ဗြိတိသျှအကျ အမေရိကန်အတက်ဖြစ်ခဲ့ပြီး၊ ယခု ၂၀ ရာစုတွင် အမေရိကန်အကျ တရုတ်

၁၁

တိန်းလတ်

အတက်ဖြစ်လာပြီ။ "တရုတ်တွေအိမ်မောကျနေပါစေ။ သူတို့နိုးလာရင် ကမ္ဘာကြီးကို လှုပ်ယမ်းပစ်လိမ့်မည်ဟု လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်း ၂၀၀ က နပိုလျံပြောခဲ့၏" ယခု တရုတ်နိုင်ငံကြီးနိုးလာပြီ။ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည် အများစုသည် အနောက် ဥရောပ နိုင်ငံများထက် အရှေ့တိုင်းနိုင်ငံများသို့ အံ့နှင့်ကျင်းသည်နှင့် ပိုလာနေကြ၏။ ၂၀ ရာစုသည် အရှေ့လေလွှမ်းခြုံတိုက်ခတ်သော ကာလပင်ဖြစ်တော့သည်။ ကမ္ဘာ ကို မကြာခင်စိုးမိုးမည့် နိုင်ငံကား တရုတ်နိုင်ငံ။

ကျွန်တော်တို့သည် သူ့သမ္မတနိုင်ငံသို့ (၅) ကြိမ်တိုင်တိုင် ရောက်ဖူးသည်။ ၁၉၉၄ ခုနှစ်က မြန်မာစာရေးဆရာကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ဝင်အဖြစ်နှင့်ပေ ကျင်း ရှန်ဟဲ၊ ဟန်ချို၊ ကူမင်းတို့သို့ ရောက်ခဲ့၏။ တရုတ်စာရေးဆရာများစွာနှင့် ဆွေးနွေးပွဲများကျင်းပကာ သူတို့စာပေ၊ သူတို့ယဉ်ကျေးမှုအကြောင်းတွေ သိခွင့်ရခဲ့၏။ ၂၀၀၈ခုနှစ်တွင် မြန်မာသတင်းစာဆရာကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ဝင်အဖြစ်၊ ပေကျင်း၊ ရှန်ဟဲ၊ ကူမင်းမြို့သို့ ရောက်ရှိခဲ့ကာ ဆင်ဟွာသတင်းဌာနတွင် အသေးစိတ် လေ့လာခွင့်ရခဲ့ကာ တရုတ်သတင်းစာဆရာများစွာနှင့် ဆွေးနွေးပေးပြန်ခဲ့ရခဲ့၏။ ၂၀၀၉ ခုနှစ်တွင် တရုတ်ပြည် "နန်နင်း" မြို့သို့ နှစ်ကြိမ်ရောက်ခဲ့ပြန်သည်။ ပထမအကြိမ်မှာ "ဘေဘူးပင်လယ်ကွေ့၊ စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု ညီလာခံ" သို့တက်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်ပြီး တရုတ်-အာဆီယံစီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများကို နားလည်သဘောပေါက်ခဲ့ရ၏။ ဒုတိယအကြိမ် "နန်နင်း" ရောက်သောအခါမူ "၆ကြိမ်မြောက်တရုတ်အာဆီယံကုန်စည်ပြပွဲ" သို့ တက်ရောက်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။ ၂၀၁၀ ဇန်နဝါရီလတွင် "နန်နင်း" သို့ တတိယအခေါက်ရောက်သောအခါမှာမူ တရုတ်အာဆီယံလွတ်လပ်သော စီးပွားရေးနယ်မြေ စတင်ဖွင့်လှစ်ပွဲဖြစ်၏။ ထို့ကြောင့် စုစုပေါင်း တရုတ်ပြည်သို့ (၅) ကြိမ်ရောက်ခဲ့ရာ၌ တရုတ်စာပေ၊ အနုပညာ၊ သတင်းထုတ်ပြန်မှု၊ စီးပွားရေး၊ နိုင်ငံရေးစသည်တို့ကို အတော်ဘက်စုံပေါင်းစုံ ကိုယ် တွေ့ဖွယ်မြင် သိခွင့်ရခဲ့သည်ဟု ဆိုနိုင်ပါသည်။

ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိလေ့လာခဲ့ခြင်းများနှင့် ကျွန်တော်ဖတ်ရှုလေ့လာမိသော စာအုပ်စာတန်းများကို အခြေခံကာ

၁၂

တိန်းလတ်

"အရှေ့လေတိုက်သောအခါ" စာအုပ်တို့ ပြုစုရေးသားမိခြင်းဖြစ်ပါသည်။ တစ်နည်းအားဖြင့် ပြောရလျှင် "အနောက်ကမ္ဘာချုပ်ငြိမ်းပြီး အရှေ့ကမ္ဘာ ထွန်းတောက်လာသည်ခေတ်" ကို မီးမောင်းထိုးပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် ကမ္ဘာ့ရေးရာကို မျက်ချေပြတ်မခံပဲ လေ့လာနေသူ လူငယ်များအတွက် အသင့်ပြင်ထားရမည့် ခြေလှမ်းများကို သတိပေးနှိုးဆော်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ယနေ့လူငယ်များအဖို့ ရှေ့ကို ဆယ်နှစ်လောက်ကြိုပြီးပြင်ထားမှသာ ယနေ့ကာလလုပ်ထားရမည်။ တာတွေ့လုပ်သင့်သည်ကို တွက်ကိန်းချလုပ်ဆောင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ "ဖာရိုဗ်ဇာကာရီးယား" ၏ "အမေရိကန်အလွန်ကမ္ဘာ" (The Post American World) စာအုပ်သည် ကမ္ဘာကျော်၏။ ထိုစာအုပ်ထဲတွင်လည်း အမေရိကန်အလွန်ကာလဟောကိန်းများ ထုတ်ရာတွင် တရုတ်၏ အနာဂတ်ကို တွက်ပြထားသည်ကို ဖတ်ဖူး၏။

x x x

နိဂုံးချုပ်ကောက်ချက်ချရမည်ဆိုလျှင်၊ မဝေးလှသော နောက်ဆယ်နှစ်၊ ဆယ်ငါးနှစ်ကာလအတွင်း အနောက်အုပ်စုဦးဆောင်သော ကမ္ဘာချုပ်ငြိမ်းပြီး တရုတ်နိုင်ငံ၏ ဦးဆောင်မှုကမ္ဘာပေါ်ထွန်းလာမည်မှာ သေချာနေပါပြီ။ အာရှတိုက်သား အရှေ့နိုင်ငံသားများဖြစ်သော ကျွန်တော်တို့သည်လည်း အနောက်တိုင်းကို ယမ်းရော်မှန်းမှော် မျက်စေ့မှိတ်အထင်ဆက်မကြီးနေကြပါ။ ကိုယ့်လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ယဉ်ကျေးမှုစဖြင့် ခေလေ့စရိုက်ထုံးစံကို မပျောက်ပျက်အောင် ဆက်လက် ထိန်းသိမ်းမြတ်နိုးကြကာ အနာဂတ်ကမ္ဘာတွင် "အရှေ့နိုင်ငံသား" အဖြစ် ဂုဏ်ယူဝင့်ကြားနိုင်ကြရန် ယခုတည်းက တက်စုံထောင်စုံအဆင့်သင့် ပြင်ဆင်ထားကြရန် အရေးကြီးလှပါသည်။

တိန်းလတ်